

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

2248P8

Delivery no. / Date: 7168870 / 08.11.2018
Purch. ord. no.: 5500039863
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020569 / 13.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 600,760 KG Net weight 514,560 KG Volumes 0,720 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510204509 Clutch Cooling Pump Customer article number: 2510204509Position2	1.920 PC	514,560 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	2 PC	30 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	40 PC	52 KG
900003	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	2 PC	5 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

10 200 119
5003760040

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *1000*
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: *2*
Quantità Imballi: *2*
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: *15.11.18*
Firma: *Woe*

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

weiß = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant rose = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever roos = Exemplaar voor afzender blauw = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Esemplare per committente rosa = Esemplare per mittente blu = Esemplare per destinatario verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier
nylv = Exemplar for ordregiver rosa = Exemplar for afsender blaau = Exemplar for modtager grøn = Exemplar for beforder

MAGNA **GETRAG**

GETRAG B.V. & Co. KG

Werk Bad Windsheim
Burgberheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

INTERNATIONALER
FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)

Destinataire (nom, adresse, pays)

Getrag S.p.A.
VIA OTTAVIANO 1/10
1-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

Transporteur (nom, adresse, pays)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Zorn-Straße 23
D-71034 Ludwigsburg
www.schweitzer-spedition.de

3 Auslieferungsort des Gutes

Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu

Land/Pays

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes

Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu

GETRAG B.V. & Co. KG

Land/Pays

Werk Bad Windsheim

Datum/Date

Burgberheimer Straße 5

5 Beiliegende Dokumente

Documents annexés

- Liste - siehe - 227234

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer

Reserves et observations des transporteurs

The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR. on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

6 Kennzeichen u. Nummern

Marques et numéros

7 Anzahl der Packstücke

Nombre des colis

8 Art der Verpackung

Mode d'emballage

9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung

Désignation officielle de transport

10 Statistiknummer

No. statistique

11 Bruttogewicht in kg

Poids brut, kg

12 Umfang in m³

Cubage m³

56 colli



15521

UN-Nummer

Numéro UN

Ben.

s. Nr. 9

Nom

voit No 9

Gefahrstoffmuster-Nr.

Numéro d'étiquette

Verp.-Gruppe

Groupe

d'emballage

Tunnelbeschränkungscode

Code de restriction

en tunnels

19 zu zahlen vom:

A payer par:

Absender

L'expéditeur

Währung

Monnaie

Empfänger

Le Destinataire

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften

Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

Zwischensumme

Somme

Zuschläge

Suppléments

Nebengebühren

Frais accessoires

Sonstiges

Divers

Zu zahlende Gesamt-

summe/Total à payer

14 Rückerstattung

Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen

Prescriptions d'affranchissement

20 Besondere Vereinbarungen

Conventions particulières

21 Ausgeföhrt in

Etabelle à

Carl Windsheim

am

11.11.18

Via

24 Güter empfangen

70026 Modugno

BA

14 NOV 2018

MAGNA **GETRAG**

23

GETRAG B.V. & Co. KG

Unterschrift und Stempel des Absenders

(Signature et timbre de l'expéditeur)

Unterschrift und Stempel des Frachtführers

(Signature et timbre du transporteur)

Unterschrift und Stempel des Empfängers

(Signature et timbre du destinataire)

25 Angaben zur Erfüllung der Verpflichtung

mit Grenzübergang der Klasse 5

91438 Bad Windsheim

von

bis

km

Paletten-Absender - Expéditeur des palettes

Art Anzahl Kein Tausch Tausch

Euro-Palette

Gitterbox-Palette

Einfach-Palette

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen

Nutzlast in kg

Kfz

Anhänger

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National

☐ Bilateral

☐ EG

☐ CEMT

*Bei geteilten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrdatenummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1 ADR.
*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.